KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 27 maart 1986 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende vaststelling voor het kleding- en confectiebedrijf van de berekeningswijze van de aan de leerlingen verschuldigde vergoeding", heeft op 17 april 1986 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 27 mars 1986, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant, pour l'industrie de l'habillement et de la confection, le mode de calcul de l'indemnité due à l'apprenti", a donné le 17 avril 1986 l'avis suivant :

OPSCHRIFT.

Voor het opschrift wordt de hierna volgende tekst in overweging gegeven :

"Koninklijk besluit tot vaststelling van de berekeningswijze van de vergoeding verschuldigd aan de leerlingen in de ondernemingen die tot het ressort van het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf behoren".

Indien dit voorstel wordt gevolgd zal het opschrift van de bijlage in overeenkomstige zin moeten worden aangepast.

AANHEF.

Men vervolledige de eerste aanhefverwijzing als volgt :

"... inzonderheid op artikel 25, eerste en tweede lid;".

Artikel 1.

Men passe dit artikel aan als volgt :

"Dit besluit is van toepassing op de patroons en de leerlingen van de ondernemingen die tot het ressort van het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf behoren".

.../...

Artikel 2.

Men wijzige de tekst van het eerste lid als volgt

"De minimumvergoeding per uur welke is verschuldigd aan de leerling verbonden door een leerovereenkomst gesloten overeenkomstig de bepalingen van de wet van 19 juli 1983 op het leerlingwezen voor beroepen uitgeoefend door arbeiders in loondienst, stemt overeen met een percentage van het minimumuurloon vastgesteld voor een meerderjarig ongeschoold werknemer ...".

De Franse tekst van het tweede lid stelle men, overeenkomstig de bewoordingen van artikel 25 van de wet van 19 juli 1983, als volgt :

"Le pourcentage visé à l'alinéa ler, progressivement augmenté à mesure que la durée de l'apprentissage avance, est fixé ...".

Bijlage.

In de tabel vervange men "aanwerving" door "indienstneming".

INTITULE.

Le texte suivant est proposé pour l'intitulé :

"Arrêté roual fixant le mode de calcul de l'indemnité due aux apprentis dans les entreprises ressortissant à la compétence de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection".

Si la proposition faite ci-dessus est adoptée, il conviendra d'adapter l'intitulé de l'annexe dans le même sens.

PREAMBULE.

Il y a lieu de compléter l'alinéa 1er du préambule comme suit :

"... notamment l'article 25, alinéas 1er et 2;".

Article 1er.

Il convient d'adapter cet article comme suit :

"Le présent arrêté s'applique aux patrons et apprentis des entreprises ressortissant à la compétence de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection".

.../...

Article 2.

Le texte de cet article serait mieux rédigé comme suit :

"L'indemnité horaire minimale due à l'apprenti engagé dans les liens d'un contrat d'apprentissage conclu conformément aux dispositions de la loi du 19 juillet 1983 sur l'apprentissage de professions exercées par des travailleurs salariés correspond à un pourcentage du salaire horaire minimum prévu pour un travailleur majeur non qualifié classé dans le groupe 1 du barème des salaires qui est d'application dans les entreprises de l'industrie de l'habillement et de la confection".

Par souci de conformité avec les termes de l'article 25 de la loi du 19 juillet 1983, il convient de rédiger le texte français de l'alinéa 2 comme suit :

"Le pourcentage visé à l'alinéa 1er, progressivement augmenté à mesure que la durée de l'apprentissage avance, est fixé ...".

ANNEXE.

Dans le texte néerlandais du tableau, il convient de remplacer "aanwerving" par "indienstneming".

De kamer was samengesteld uit

de Heer : Monsieur :	H. COREMANS,	kamervoorzitter, président de chambre,
de Heer : Monsieur :	J. VERMEIRE,	staatsraden,
Mevrouw : Madame :	S. VANDERHAEGEN,	conseillers d'Etat,
de Heren : Messieurs :	S. FREDERICQ,	assessoren van de afdeling wetgeving,
	G. SCHRANS,	assesseurs de la section de législation,
Mevrouw : Madame :	M. BENARD,	griffier, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. COREMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. VAN DAMME, adjunct-auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. COREMANS.

Le rapport a été présenté par M. M. VAN DAMME, auditeur adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

M. BENARD.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. COREMANS.